

صحيفة الأسئلة الشائعة حول برنامج سدد ديونك لعام 2022

ملاحظة: يجب أن يكون الأولياء غير الحاضنين مدينين بدين دائم لإدارة الخدمات الاجتماعية في مدينة نيويورك للتأهل إلى برنامج سدد ديونك. اطلع على السؤال الشائع رقم 3 للمزيد من المعلومات.

1. لماذا تُلقيت هذه النشرة؟

لقد تُلقيت هذه النشرة لأنك في وقت إرسالها عبر البريد مدين بمبلغ لا يقل عن 1000 دولار من دين نفقة الطفل، وبمبلغ لا يقل عن 500 دولار من هذا الدين واجب الدفع لإدارة الخدمات الاجتماعية/حكومة مدينة نيويورك. وتقدم مدينة نيويورك عرضًا لفترة محدودة لمساعدتك على تخفيض مبلغ دين نفقة الطفل المستحق عليك.

2. كيف يعمل هذا البرنامج؟

اعتبارًا من 17 أكتوبر 2022 وحتى 31 أكتوبر 2022، يتعين عليك سداد حد أدنى قدره 500 دولار لسداد الدين الدائم المستحق لإدارة الخدمات الاجتماعية في مدينة نيويورك والتوقيع على اتفاقية برنامج سدد ديونك وتقديمها. سيعمل مكتب خدمات نفقة الطفل بعد ذلك على مطابقة مدفوعاتك من خلال تخفيض دينك بنفس المبلغ (بما يصل إلى المبلغ المستحق عليك).
واليك مثال على ذلك:

600 دولار
<u>600 دولار</u>
1200 دولار

المثال	مدفوعات برنامج سدد ديونك المسددة في شهر أكتوبر
زائد (+)	المبلغ المُطابق
الإجمالي (=)	إجمالي المبلغ المطبَّق لتخفيض دين نفقة الطفل



إذا كان حكمك القضائي قيد الحجز على الممتلكات، يجب عليك أولاً دفع المبلغ الإجمالي لأخر التزام أمرت به محكمة النفقة والذي يكون مستحقاً في شهر أكتوبر، إذا لم يُستوف بعد. ولن يُطابق المبلغ المأخوذ لسداد النفقة الحالية. وإذا لم يعد المبلغ المتبقي يتجاوز 500 دولار، لن تتم مطابقته بناءً على معايير برنامج سدد ديونك.
واليك مثال على ذلك:

600 دولار
<u>100 دولار</u>
500 دولار
<u>500 دولار</u>
1000 دولار

المثال	مدفوعات برنامج سدد ديونك المسددة في شهر أكتوبر
ناقص (-)	إجمالي النفقة الحالية بموجب أمر من المحكمة في شهر أكتوبر
يساوي (=)	المبلغ المتبقي
زائد (+)	المبلغ المُطابق
الإجمالي (=)	إجمالي المبلغ المطبَّق لتخفيض دين نفقة الطفل



3. ما المقصود بالدين الدائم المستحق لإدارة الخدمات الاجتماعية في مدينة نيويورك؟

هو دين نفقة الطفل المستحق لإدارة الخدمات الاجتماعية عندما يكون الطفل قيد المساعدة النقدية أو إذا كان الطفل قيد الرعاية البديلة وتختلف الوالد غير الحاضن عن سداد المدفوعات الخاصة بأمر المحكمة.

4. كيف يمكنني السداد؟

أبداً كانت الطريقة التي تقرر السداد بها، لا يمكننا مطابقة المدفوعات دون الحصول على اتفاقية سداد ديونك موقعة. توجد اتفاقية منفصلة مطلوبة في كل حالة لتحصل على رصيد تخفيض.

توجد ثلاث طرق للسداد:

(1) **بالحضور شخصياً بشيك أو حوالة مالية -**
151W. Broadway, 4th floor
New York, NY 10013
الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحاً إلى 7 مساءً (باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)

(2) **عبر البريد بشيك أو حوالة مالية**
OCSS - Pay It Off
PO Box 830
Canal Street Station
New York, NY 10013

(3) **الاتصال على الرقم 929-252-5201 لسداد مدفوعات ببطاقة الائتمان عبر الهاتف**



أساليب الدفع

- يجب تلقي الدفعة في موعد أقصاه 31 أكتوبر 2022 لكي تحصل على التخفيض، ويجب دفع القيمة الكاملة لآخر التزامات النفقة الحالية بأمر المحكمة المستحقة في شهر أكتوبر أولاً ولن تتم مطابقة تلك القيمة من جانبنا. لمعرفة المزيد حول كيفية سداد مدفوعات يرجى زيارة on.nyc.gov/paymentmethods.
- ينبغي أن تكون الدفعات مرفقة مع الاتفاقية. عند تقديم الاتفاقية بشكل منفصل، وضح وقت وكيفية تقديم الدفعة.
- بالنسبة للحالات المتعددة، أرسل دفعة منفصلة لكل حالة.
- اجعل الدفعات واجبة الدفع إلى "NYS Child Support Processing Center" (مركز معاملات نفقة الطفل بولاية نيويورك).
- ضمّن معرف الحالة واذكر "Pay It Off" على دفعاتك.

ملاحظة: لن تتم مطابقة الدفعات المحصّلة عن طريق حجز (مثل التأمين ضد البطالة والحجز التحفظي للأجور) أو مصادرة أو اعتراض ضريبي. ويتم أيضاً سداد مبلغ نفقة الطفل الحالي (المبلغ الذي ينص أمر المحكمة على وجوب سداه شهرياً) أولاً مع الدفعة التي ستسدها.

5. لماذا لا أتأهل للبرنامج إذا كنت مديناً بدين للوالد الحاضر فقط وليس لإدارة الخدمات الاجتماعية؟

نحن نتمتع فقط بصلاحيّة تخفيض الدين المستحق للحكومة/الإدارة الخدمات الاجتماعية.

للمشاركة في برنامج سداد ديونك، يجب أن تكون مديناً بمبلغ نفقة طفل لا يقل عن 500 دولار، وأن يكون هذا الدين مستحقاً بشكل دائم لإدارة الخدمات الاجتماعية في مدينة نيويورك. وسوف تحصل على مطابقة كاملة إذا كنت مديناً بمبلغ 1000 دولار على الأقل؛ لأنك إذا كنت مديناً فقط بمبلغ 500 دولار ودفعت مبلغ 500 دولار بالكامل، فلن تكون هناك مطابقة. لا يمكنك المشاركة إذا كنت مديناً بدين غير مستحق أو ديون مستحقة للوالد الحاضر.

قد تحفز المشاركة في برنامج الوساطة على الحوار مع الوالد الحاضر من أجل النظر في تخفيض الدين المستحق له. يُرجى الرجوع إلى نشرة خدمات الوساطة على موقعنا الإلكتروني: bit.ly/MediationBrochure.

6. ماذا لو كنت غير قادر على سداد حد أدنى بقيمة 500 دولار؟


يتطلب هذا البرنامج على التحديد أن تدفع حدًا أدنى بقيمة 500 دولار من المتأخرات من أجل الاستفادة من هذا العرض المتاح لفترة محدودة.

ومع ذلك، فإن سدادك أي مدفوعات من دين نفقة الطفل سيفيدك بأشكال أخرى. فقد يمكنك من تجنب أي إجراءات إنفاذ أخرى عند الاقتضاء. ويمكنك أيضًا تسجيل اشتراكك في برنامج تخفيض المتأخرات لدينا، والذي لا يتطلب منك سوى سداد التزامك الشهري لنفقة الطفل بموجب أمر المحكمة. ويمكنك معرفة المزيد عن هذا البرنامج من خلال قراءة السؤال الشائع رقم (7) أدناه.

7. ما هو برنامج تخفيض المتأخرات؟

يسمح لك برنامج تخفيض المتأخرات بالتأهل لرصيد يصل إلى 5000 دولار من أجل سداد المتأخرات المستحقة بشكل دائم إلى إدارة الخدمات الاجتماعية بعد الاستمرار في سداد المبلغ الملزم به بموجب أمر من المحكمة سدادًا كاملاً لمدة عام كامل بدءًا من اليوم الذي وقّعت فيه على اتفاقية برنامج تخفيض المتأخرات. وقد تتأهل لمدة تصل إلى 3 أعوام وتحصل على رصيد يصل إلى 15000 دولار في المجمل.

إذا سجلت في برنامج تخفيض المتأخرات في نفس الوقت الذي سجلت فيه اشتراكك في برنامج سداد ديونك ووجد أنك مؤهل، فستكون مؤهلاً لخصم إضافي يصل إلى 1000 دولار من الدين المستحق لإدارة الخدمات الاجتماعية/حكومة مدينة نيويورك. وإليك مثال على ذلك:

600 دولار	المبلغ (المبالغ) المدفوع في شهر أكتوبر	المثال	
100 دولار	إجمالي النفقة الحالية أو الالتزام الشهري في أكتوبر	ناقص (-)	
500 دولار	المبلغ المتبقي	يساوي (=)	
500 دولار	المبلغ المطابق	زائد (+)	
1000 دولار	اتفاقية الحد الأقصى للمتأخرات الموقع عليها	زائد (+)	
2000 دولار	إجمالي المبلغ المطبق لتخفيض دين نفقة الطفل	الإجمالي (=)	
5000 دولار	في شهر أكتوبر 2023، إذا تم سداد جميع دفعات نفقة الطفل	زائد (+)	
5000 دولار	في شهر أكتوبر 2024، إذا تم سداد جميع دفعات نفقة الطفل	زائد (+)	
5000 دولار	في شهر أكتوبر 2025، إذا تم سداد جميع دفعات نفقة الطفل	زائد (+)	
17000 دولار	إجمالي المبلغ المطبق لتخفيض دين إدارة الخدمات الاجتماعية	الإجمالي (=)	

بالنسبة إلى أولياء الأمور غير الحاضنين ممن لديهم حسابات متعددة، قد تطبق أرصدة إضافية لكل حساب فردي حسب الاقتضاء.

8. هل هذا يعني أنني أحصل على تخفيض إضافي بقيمة 5000 دولار من المتأخرات إذا سجلت اشتراكك في برنامج تخفيض المتأخرات حين أسجل اشتراكك في برنامج سداد ديونك؟

لا. بل يستغرق الأمر الاستمرار لمدة عام كامل في سداد دفعات نفقة الطفل الحالية كاملة للحصول على رصيد بقيمة 5000 دولار التي تصبح مؤهلاً لها من خلال برنامج تخفيض المتأخرات. يبدأ ذلك العام في اليوم الذي توقع فيه على اتفاقية برنامج تخفيض المتأخرات. وقد تتأهل لمدة تصل إلى 3 أعوام وتحصل على رصيد يصل إلى 15000 دولار في المجمل. اطلع على المثال الوارد في السؤال الشائع رقم (7) أعلاه.

ستحصل على تخفيض إضافي للدين بمبلغ يصل إلى 1000 دولار مقابل التسجيل في نفس الوقت في برنامج سداد ديونك.

9. هل يمكنني سداد أكثر من دفعة واحدة خلال شهر أكتوبر؟ على سبيل المثال، إذا سددت مبلغًا قدره 1000 دولار في الأسبوع الأول من البرنامج، وتمكنت في الأسبوع الثاني من سداد 1000 دولار أخرى، فهل يمكنني سداد دفعتين؟
نعم، يمكنك سداد أكثر من دفعة واحدة طالما يتم تسجيل الدفعات في حسابك بحلول تاريخ انتهاء البرنامج وهو 31 أكتوبر 2022، وتبلغ الدفعات أكثر من 500 دولار لكل دفعة، وقد وقعت على اتفاقية لكل دفعة وأرسلتها قبل تاريخ انتهاء البرنامج.

10. كيف أقدم اتفاقية برنامج سداد ديونك و/أو طلب الاشتراك في برنامج تخفيض المتأخرات؟
للبدء،



1. قم بتنزيل اتفاقية برنامج سداد ديونك على الرابط nyc.gov/payitoff، وربما قد أرسلت لك عبر البريد.
2. أكمل الاتفاقية ووقع عليها. يتطلب اتفاقية منفصلة في كل حالة لتحصل على رصيد تخفيض.
3. قم بتقديمها على النحو التالي:

عبر البريد الإلكتروني إلى dcse.cseweb@dfa.state.ny.us، احرص على تضمين رقم معرف الحالة واذكر "Pay It Off" في رسالة البريد الإلكتروني
عبر البريد إلى:

OCSS – Pay It Off

PO Box 830

Canal Street Station

New York, NY 10013

بالحضور شخصيًا إلى:

151W. Broadway, 4th floor

New York, NY 10013

الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحًا إلى 7 مساءً
(باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)

يمكنك تنزيل طلب الاشتراك في برنامج تخفيض المتأخرات من الرابط nyc.gov/ocss-debt-reduction.
قدم الطلب كما هو موضح أعلاه إلى جانب طلب الاشتراك في برنامج سداد ديونك.



11. ماذا لو سددت الدفعة (دفعات) فقط ولم أكمل الاتفاقية؟

لن تكون مؤهلاً للمطابقة ببرنامج سداد ديونك دون التوقيع على الاتفاقية. يجب عليك إكمال الاتفاقية والتوقيع عليها وإعادة إرسالها قبل 31 أكتوبر 2022. اطلع على السؤال الشائع رقم (10).

12. ما هو المبلغ الذي أدين به؟

اتصل بمكتب خدمات نفقة الطفل لمعرفة رصيد حسابك:

- المراسلة عبر البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. يُرجى تضمين رقم حالة نفقة الطفل في استفسارك عبر البريد الإلكتروني.
- طلب تحديد موعد عبر الهاتف مع أحد مسؤولي الحالة في خدمة العملاء من خلال التواصل عبر البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. يُرجى التأكد من إدراج اسمك ورقم حالة نفقة الطفل ووصف للمساءلة (المسائل) المطلوب النظر فيها ورقم هاتفك والوقت الأنسب للاتصال بك. اكتب " Requesting a Customer Service Appointment" (طلب تحديد موعد مع خدمة العملاء) في سطر الموضوع ببريدك الإلكتروني.
- الاتصال على الرقم 888-208-4485، وهو خط المساعدة لنفقة الطفل في ولاية نيويورك.
- المراسلة عبر البريد على العنوان: OCSS, PO Box 830, Canal Street Station, New York, NY 10013.
- زيارة 151 W. Broadway, 4th floor, New York, NY 10013 (الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحًا إلى 7 مساءً باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)

13. إذا دفعت مبلغًا قدره 500 دولار، فكم سيبغ رصيد المضاف لسداد ديني؟

سيتم هذا الأمر على تفاصيل حالتك المحددة. على سبيل المثال، إذا دفعت مبلغًا قدره 500 دولار، فقد يتم تخفيض دينك بقدر 1000 دولار بما يصل إلى المبلغ الذي تدين به؛ قد يكون المثال المذكور في السؤالين الشائعين رقم (2) و(7) مفيدًا.

14. من الذي يحصل على المال إذا كنت مدينًا لكل من إدارة الخدمات الاجتماعية والوالد الحاضن؟

سيتم توزيع المبلغ المالي وفقًا لقواعد التوزيع الفيدرالية. لمعرفة المزيد حول تفاصيل حالتك، يمكنك:

- المراسلة عبر البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. يُرجى تضمين رقم حالة نفقة الطفل في استفسارك عبر البريد الإلكتروني. سيتصل بك شخص أو يرد عليك عبر البريد.
- طلب تحديد موعد عبر الهاتف مع أحد مسؤولي الحالة في خدمة العملاء من خلال التواصل عبر البريد الإلكتروني dcse.cseweb@dfa.state.ny.us. يُرجى التأكد من إدراج اسمك ورقم حالة نفقة الطفل ووصف للمساءلة (المسائل) المطلوب النظر فيها ورقم هاتفك والوقت الأنسب للاتصال بك. اكتب " Pay It Off Requesting a Customer Service Appointment" (طلب تحديد موعد مع خدمة العملاء ببرنامج سداد ديونك) في سطر الموضوع ببريدك الإلكتروني.
- الاتصال على الرقم 888-208-4485، وهو خط المساعدة لنفقة الطفل في ولاية نيويورك.
- المراسلة عبر البريد على العنوان "OCSS – Pay It Off, PO Box 830, Canal Street Station, New York, NY 10013".
- زيارة 151 W. Broadway, 4th floor, New York, NY 10013 (الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 صباحًا إلى 7 مساءً باستثناء عطلات نهاية الأسبوع والإجازات)

15. إذا كنت مدينًا بمبلغ مالي لولاية أخرى أو مقاطعة أخرى، فهل أظل مؤهلًا للبرنامج؟

لا، تقتصر المطابقة في هذا البرنامج على الأموال التي تدين بها لإدارة الخدمات الاجتماعية/حكومة مدينة نيويورك

16. هل أنا مؤهل للمشاركة في برنامج سداد ديونك هذا العام إذا كنت قد شاركت في أعوام سابقة؟

نعم.

17. ماذا إذا كان لدي حكم مالي بفائدة واجب الدفع إلى إدارة الخدمات الاجتماعية؟

إذا كان الحكم المالي المستحق لإدارة الخدمات الاجتماعية بدون فائدة قد سُدد كاملاً، سيلغي مكتب خدمات نفقة الطفل جميع الفوائد المستحقة لإدارة الخدمات الاجتماعية.

هل تعاني من حالة صحية أو إعاقة طبية أو عقلية؟ هل تجعل هذه الحالة فهم هذا الإخطار أو تنفيذ ما يطلبه أمرًا صعبًا عليك؟ هل تجعل هذه الحالة الحصول على خدمات أخرى مقدمة من إدارة الموارد البشرية أمرًا صعبًا عليك؟ يمكننا مساعدتك. اتصل بنا على الرقم 718-557-1399. يمكنك أيضًا طلب المساعدة عند زيارة أحد مكاتب إدارة HRA. يحق لك طلب الحصول على هذا النوع من المساعدة بموجب القانون.